

# 嘉南藥理大學 106 年度 研究計畫成果報告

計畫名稱：銀髮族情境式餐旅英語學習效益研

究：以學習台南知名小吃以及景點英文為例

整合型計畫  個別型計畫

執行期間：106 年 3 月 29 日至 12 月 31 日

總計畫主持人：蘇致遠

本（子）計畫主持人：董幸正

中華民國 107 年 02 月 28 日

## 摘要

本次研究，主要探討「真實情境」對於銀髮族學習餐旅英文聽力以及口說動機效益研究。藉由情境式英語學習課程以及實際台南市著名觀光景點以及小吃品嚐，探討高齡長者學習餐旅英文聽力以及口說動機。本次研究總共有三大研究方向如下：(1) 銀髮族藉由真實情境學習餐旅美語的動機效益程度、(1) 最能引起銀髮族餐旅美語學習動機情境：台南小吃或是台南景點、以及(3) 銀髮族經由情境式學習提升餐旅美語聽力和口說學習成就度。參與此次研究計畫的高齡長者為本校樂齡大學高齡長者為主，共計 12 名。以「社區大學」學習模式，亦建立高齡長者與在地學校專業交流。參與此次研究計畫的高齡長者，必須先進行兩週體驗式英語學習課程。接下來，高齡長者將前往台南市著名景點，嘗試運用簡易餐旅美語介紹或溝通，並品嚐景點附近著名小吃。本次研究在教學啟示方面，企盼結合「真實情境」課程，提供高齡長者學習生活美語的意義性。

**關鍵詞：**高齡長者英語學習、學習動機、真實情境與英語學習成就



## 一、研究動機與研究問題

本次研究主要探討「真實情境」對於銀髮族學習餐旅英文動機效益研究。此次研究所指的銀髮族，以本校「樂齡大學」高齡學習者為主。藉由真實情境（例如品嚐台南小吃或是參訪台南市景點），探討其轉移至餐旅英語學習動機效益研究。基於考量高齡長者身心狀況，將以台南市區景點以及鄰近小吃為主（以赤崁樓、安平古堡等台南小吃為主），以降低「旅遊縫隙」問題（Seasms）（洪漢涓，2015；賴蕙如，2016）。也就是說，若銀髮族在規劃旅遊過程中於飲食、醫療、住宿、行動、娛樂等五大構面與個人休閒喜好、休閒參與決策過程及休閒遊憩體驗產生衝突，則會減少個人旅遊意願（賴蕙如，2016）。一般來說，高齡長者多參與人際互動以及戶外出遊活動，增加體驗學習，提高生活效能，對個人身心健康發展均有其正向效果（旅遊中心，2016；熊從傑，2015）。若戶外出遊活動安排能引起高齡長者「求知興趣」，亦可提升參與者深度休閒特質（林綠萍，2016）。雖然出外旅遊有益於銀髮族的人際互動以及身心健康發展，但銀髮族對於居住社區鄰里所舉辦的休閒活動參與度並不如預期踴躍，主因還是端賴於銀髮族以及里長的休閒認知程度（蕭淑如，2016）。更聚焦地說，若鄰里長休閒認知程度越高，鄰里民休閒參與的意願也越高（蕭淑如，2016）。

綜合上述相關研究文獻結果，本次研究計畫將以本校「樂齡大學」高齡學習者為主要研究計畫參與對象。藉由課程安排以銀髮族學習者的休閒認知程度以及減少「旅遊縫隙」問題，本次研究所安排的參訪景點或是對應的台南小吃將以台南市區為主（以赤崁樓、安平古堡等為主），以降低銀髮族的「旅遊縫隙」問題（Seasms）。此次規劃的台南市區景點，實則為輔助銀髮族學習餐旅英文的「催化劑」(catalyst)。而該催化劑(catalyst)提升餐旅英文效益為何？此議題或可從「情境式英語教學與學習」(contextualized English language teaching and learning)論點加以支持。就理論本質而言，「情境式英語教學與學習」實則與建構主義(constructivism)學習理論以及以學習者為主體(learner-centered)的經驗學習(experiential learning)信念息息相關。也就是說，學習者透過實際情境與個人相關背景知識進行互動或重新組織，形成學習信念，並達成有意義的學習(meaningful learning)。對於學習者而言，「情境式英語學習」並未受到年齡因素干擾，主要還是著重於學習者個人經驗以及背景知識與實際情境的互動成效。相關文獻當中，也證實「情境式英語學習」對於成人或是幼童均有其語言學習的正面效益。然而，「情境式英語學習」對於銀髮族學習生活美語聽力以及口語的動機以及成就效益有多少，還需要更多研究文獻進行探索。

結合「旅遊縫隙」、「休閒認知」、以及「情境式英語學習」等相關文獻研究，本次研究計畫聚焦在本校「樂齡大學」高齡學習者實際景點參訪為前提，激勵他們學習生活美語聽力與口說效益程度。考量多數銀髮族美語程度，本次研究計畫所教授的生活美語將以初學者(novice)程度進行，以利於激勵銀髮族學習基本生活美語。底下提出本次欲探討的相關研究問題如下：

1. 銀髮族藉由真實情境學習餐旅美語的動機效益程度有多少？
2. 哪一情境最能引起銀髮族餐旅美語學習動機：台南小吃或是台南景點？
3. 銀髮族經由情境式學習提升餐旅美語聽力和口說學習成就度有多少？

## 二、文獻回顧與探討

本次專題研究主要探討「真實情境」對於銀髮族餐旅美語學習動機效益程度。因此本次研究文獻回顧主要是探討情境對外語學習動機轉移程度。的確，營造一個有利於溝通的語言情境是學習外語相當重要的一環！此可從「英語村」學習環境建立提升外語學習動機、擴展自我經驗、以及提升自我效能加以證實（林玲華，2011；萬如珊，2012）。江英勉（2016）從三大層面「學習語言層面」、「學習者層面」、以及「學習情境層面」提出「真實情境」對國小學童英語整體表現之成效優於講述教學，特別在「學習者層面」女學生展現動機比同齡男學生來的更為強烈！林子滢（2011）和賴佳岑（2014）分別探討「模擬情境」以及「真實情境」對於國小學童英語聽力以及口說能力提升效益程度。林子滢（2011）運用為期十二週的「英語村」模擬情境學習課程，建立四大學習主題：飯店、餐廳、超級市場、和百貨公司。這些模擬情境學習課程，的確對於國小學生英語聽力和口說能力均有顯著提升！賴佳岑（2014）則是從「真實情境」探討國小學童英語聽力以及口說能力提升效益程度，學生先藉由英語學習情境課程，再進行實際英語學習體驗活動。賴佳岑（2014）的提出相似於林子滢（2011）的研究結果。然而，賴佳岑（2014）發現，學童參加體驗活動後，其中英語口說能力表現，明顯優於英語聽力表現！換句話說，「真實情境」英語學習，提升英語口說或是會話能力，明顯優於英語聽力能力！除了以「真實情境」探討英語學習動機以及英語學習成就效意外，周佩燕（2015）從「建立在地文化認同度」，探討「真實情境」對於國小學童英語學習導覽效益程度。周佩燕（2015）透過客家美食導覽融入英語學習課程，發現國小學生運用簡易英語介紹在地美食文化後，更加深度了解客家在地文化內涵以及增強同儕合作。

上述相關研究文獻主要聚焦在「真實情境」對於國小學童英語學習動機、學習成就以及在地文化認同等相關議題。這些研究結果是否亦可適用於高齡長者情境式英語學習？探討此項議題前，高齡長者的體能、教育程度、以及英語學習策略運用等因素，均有可能影響他們情境式英語學習成就（林秀滢，2016）。其中，在「英語學習動機」一項，並未有年齡因素影響差異。反倒是「教育程度」一項，會造成英語學習策略運用的差異性。雖然如此，倘若高齡長者英語學習動機越高，越能激勵他們運用不同英語學習策略，而「教育程度」影響因素將會減少（林秀滢，2016；謝麗紅，2015）。此外，高齡長者尚有面對底下因素，阻礙他們的英語學習動機：「生物性自然老化」、「社會性高自尊」及「心理性怕失敗」（簡潤秋，2012）。其中，「生物性自然老化」將會造成「真實情境」英語學習中所產生的「旅遊縫隙」問題，並嚴重影響同儕合作以及情境英語學習動機。而「社會性

高自尊」及「心理性怕失敗」，可以透過旅遊情境式合作學習，增加同儕之間的互助，以減少英語學習挫折（吳佳芸，2011）。雖然「真實情境」英語學習或可減少高齡長者年齡差、教育程度、以及社會自尊等差異性，但目前有關於「真實情境」英語學習對於高齡長者旅遊英語聽力以及口說能力學習動機以及學習成就效益有多少，尚未有相關研究文獻更進一步質量性探討，而這也是本次研究主要聚焦議題。

### 三、研究方法與步驟

#### (一) 受試對象

根據本次研究性質，受試對象為本校「樂齡大學」學習者，共計 12 位，屬於個案研究。此次研究主要是探討銀髮族藉由真實情境學習餐旅美語動機效益，且設定的餐旅英語偏向基礎課程教材，以符合銀髮族不等程度的英語能力。

#### (二) 研究工具

1 **真實情境生活美語學習動機問卷**：本次研究計畫主要是探討「真實情境」因素對於銀髮族英語學習效益。根據上述三大研究問題以及相關文獻研究，本次研究計畫問卷，將以底下兩大方向進行設計與調整：(甲) 真實情境學習餐旅美語的動機效益、以及(乙) 情境式學習提升餐旅美語聽力和口說能力信心度。本次研究問卷將以 Likert 四點量表計分，選項依其動機程度由高往低依序設計為：「非常同意」、「同意」、「不太同意」、「非常不同意」。受試銀髮族在各題項中得分越高，表示越能認同真實情境提升餐旅美語學習動機。此次問卷則是在銀髮族參訪景點後，進行書面填答。底下呈現此次設計的問卷題目：

##### (1) 真實情境學習餐旅美語的動機效益

| 問卷題目  | 同意程度 |    |      |       |
|---|------|----|------|-------|
|   | 非常同意 | 同意 | 不太同意 | 非常不同意 |
| 1. 我認為這次學台南小吃英語課程，還能夠品嚐台南小吃，讓我更有學習英語的動機。    |      |    |      |       |
| 2. 我認為這次學台南景點英語課程，還能夠參訪台南景點，讓我更有學習英語的動機。    |      |    |      |       |
| 3. 我認為只要在教室學習台南小吃或景點英語就好，不用再親自品嚐小吃或是出來參訪景點。 |      |    |      |       |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| 4. 有機會跟家人吃台南小吃，我會嘗試用英文介紹我學會的台南小吃英文。    |  |  |  |  |
| 5. 有機會跟家人去赤崁樓或是安平古堡，我會嘗試用英文介紹我學會的景點英文。 |  |  |  |  |

## (2) 情境式學習提升餐旅美語聽力和口說能力信心度

| 問卷題目                                      | 同意程度 |    |      |       |
|---|------|----|------|-------|
|   | 非常同意 | 同意 | 不太同意 | 非常不同意 |
| 6. 有經過親自品嚐台南小吃課程後，我比較聽得懂老師講的台南小吃英語。       |      |    |      |       |
| 7. 有經過親自品嚐台南小吃課程後，我比較有信心精確地講出老師教過的台南小吃英語。 |      |    |      |       |
| 8. 有經過親自參訪台南景點課程後，我比較聽得懂老師講的台南景點英語。       |      |    |      |       |
| 9. 有經過親自參訪台南景點課程後，我比較有信心精確地講出老師教過的台南景點英語。 |      |    |      |       |
| 10. 我打算以後也要常參加這類課程，可以讓我更有信心學習英語聽力和口說。     |      |    |      |       |

2. 英語小吃以及景點參訪課程設計：本次研究主要以「台南小吃」以及「台南著名景點」為兩大催化劑，探討「真實情境」因素提升銀髮族簡易餐旅英文學習效益。因此，在課程設計方面，以此兩大主題為中心。底下提供部分「台南小吃」以及「台南著名景點」英文措辭範例：

### (1) 台南小吃英語措辭範例

| 台南小吃類型                                  | 相關英語範例  |
|---|---|
| 台南著名小吃<br>(Famous Delicacies in Tainan) | 【相關英語措辭】<br>Coffin bread 棺材板, Tante noodles 擔仔麵, Rice dumplings 粽子,<br>Eel noodles 鱔魚意麵, Fishball soup 魚丸湯, Shrimp rolls 蝦捲,<br>Rice pudding 碗糕, Milkfish congee 虱目魚粥 |
| 著名台南夜市小吃<br>(Famous Delicacies at       | Dried tofu 豆乾, Rice noodles 米粉, Oyster omelet 蚵仔煎,  |

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Night Markets in Tainan) | Oyster noodles 蚵仔麵線, Barbecued squid 烤魷魚,<br>Pepper buns 胡椒餅, Barbecued Chinese sausages 烤香腸,<br>Angelica duck 當歸鴨 |
|--------------------------|--|

**【簡易介紹台南美食地點英文】**

[A]

Now, I introduce the Tainan city snack-A ate Eel noodles. You can drive your car to Tainan city or take the bus. You can park your car in the nearby parking lot. It's in the intersection on 民族 Road and Simen Road. It's very delicious. My friend had eaten this snack per week for five years. After the meal, you can go to the popular spot, 赤崁樓 · It is the castle of 鄭成功 · There are nine stone turtles there.

[B]

We are going to introduce Chigu. Its famous things are Salt Mountain, salt ice-lolly, salt seafood, black-faced spoonbill, lagoon, fiddler crabs, and other migrated birds.

If you want to visit Chigu, you can go by driving a car, or taking bus from Chiali to Chigu. Or riding a bicycle is the best policy for environmental protection.

**【簡易介紹台南美食地點英文對話】**

Pam: This summer vacation is so boring. Anywhere can we go?

Sunny: You can go to Chigu.

P: Is there any fun?

S: Yeah, you can take the boat to the Chigu Lagoon, and see the wild life of tide-ditch.

P: How can I get there?

S: You can get on the Shin-Nan bus at Jali station to Tai-Ku, and get off at the demobilized soldier's Home.

P: Is any delicious food there?

S: Sure, you can take our famous product: oyster omelet or milkfish congee or oyster noodles...as meal, and dessert, you can take salt Popsicle.

P: Wow, I will be a big girl. I want to get there now!

(2) 台南著名景點英語措辭範例

| 規劃景點                         | 相關英語介紹  |
|------------------------------|---|
| 赤崁樓(Chikan Towers)           | Chikan Tower is the landmark of Tainan and its most famous historic site. In 1653 the Dutch built "Fort Providentia" in this area, and the Chinese named it "Tower of Savages" or "Tower of Red-haired Barbarians". Chikan Tower is its official name today. Even though Chikan Tower has survived different historical periods it retains its rich and graceful architectural aspects. Crammed with various kinds of steles, stone horses, weight lifting rocks, stone weights, and nine stone tortoises carrying royal stele carved in both Chinese and Manchu, the courtyard looks like an outdoor museum. Chikan Tower is particularly attractive at night. |
| 安平老街<br>(An-ping Old Street) | There are many traditional foods and historical monuments in An-ping, such as An-ping old street, An-ping castle, 億載金城, and tree house. We can see the traditional shops that sell 香包, 劍獅. We can taste delicious sour plums, tofu flower, shrimp rolls and oyster rolls. And we can enjoy walking on the beach to see the sunset.<br>We can go along No. 17 省道 and turn right at 民權 Rd. Go straight for several blocks. Here we are.   |

3. 餐旅英語學習單設計：本次研究計畫提供給高齡長者的餐旅英語學習單，主要是提供他們進行實際情境參訪前（品嚐台南小吃和觀光景點），先自我檢測課堂教師所教授相關餐旅英語的熟悉度。底下提供一學習單範例：

| <b>學習單 WORKSHEET</b>                                     |                         |
|--|-------------------------|
| <b>台南著名景點小吃 (Famous Delicacies in Great Tainan City)</b> |                         |
| 姓名：_____   | 上課日期：_____年_____月_____日 |
| HOW MUCH YOU KNOW!                                       |                         |
| 一、請根據課堂老師所講的英文以及對應的中文意思，判斷是否正確。對的話打 O，錯的話請打 X。           |                         |
| 【授課教師文稿，此部分不會出現在學生學習單中。】                                 |                         |
| 1. Coffin bread 棺材板                                      | 2. Tante noodles 蝦捲     |
| 4. Eel noodles 魚丸湯                                       | 5. Fishball soup 鱈魚意麵   |
| 7. Rice pudding 碗糕                                       | 8. Milkfish congee 虱目魚粥 |
| 3. Rice dumplings 粽子,                                    | 6. Shrimp rolls 擔仔麵     |



- |          |          |          |
|----------|----------|----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ |          |

二、請根據底下的圖，念出對應的台南著名小吃英文以及中文。可以唸出的話打 O，無法唸出的話請打 X。



- |          |          |          |
|----------|----------|----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ |          |

#### 4. 統計工具

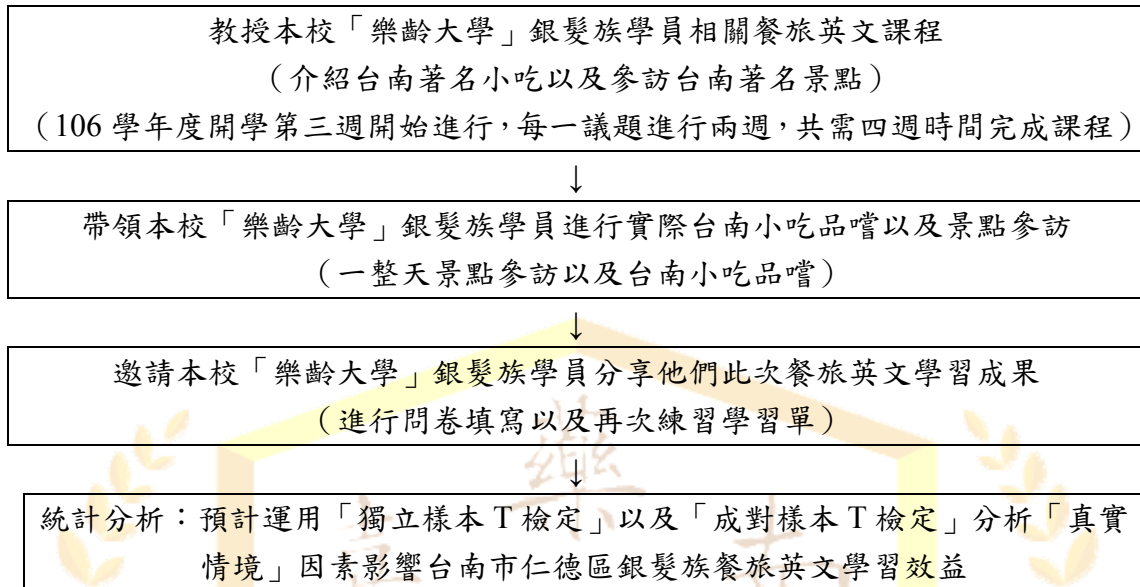
(1) 獨立樣本 T 檢定 (Independent-samples T test)：此項統計方法，主要是比較銀髮族對於「真實情境學習餐旅美語的動機效益」以及「情境式學習提升餐旅美語聽力和口說能力信心度」等兩大議題相關問卷題目數據統計結果。

(乙) 成對樣本 T 檢定 (Paired Sample T-Test)：此項統計方法，主要是探索銀髮族在「真實情境」因素提升他們在學習單表現效益。也就

是說，此次參與研究的高齡長者在參訪台南市著名景點以及品嚐台南小吃前後的學習單表現差異程度有多少？此項議題探討亦回應此次研究有關於銀髮族在真實情境下，英語學習成就差異。

### 3. 研究流程：

本次專題研究步驟，將依據上述書面論述，運用底下的流程圖再次簡化進行步驟如下：



### 4. 研究進行步驟

本次專題研究執行進度，將以甘特圖簡要呈現如下：

| 年月<br>工作項目               | 106年 |    |    |    |     |     |     | 107年 |    |    |    |    |    |    | 備註                       |
|--------------------------|------|----|----|----|-----|-----|-----|------|----|----|----|----|----|----|--------------------------|
|                          | 6月   | 7月 | 8月 | 9月 | 10月 | 11月 | 12月 | 1月   | 2月 | 3月 | 4月 | 5月 | 6月 | 7月 |                          |
| 拜訪本校「樂齡大學」銀髮族學員，宣傳本次研究計畫 |      |    |    |    |     |     |     |      |    |    |    |    |    |    | 邀請本校「樂齡大學」銀髮族學員參加        |
| 課程進行以及實際景點體驗參訪           |      |    |    |    |     |     |     |      |    |    |    |    |    |    | 包含課程教授、景點以及小吃體驗、以及課後心得分享 |
| 統計分析                     |      |    |    |    |     |     |     |      |    |    |    |    |    |    | 運用 SPSS 20 版統計           |
| 書面報告撰寫                   |      |    |    |    |     |     |     |      |    |    |    |    |    |    | 全文撰寫，並於 2 月底繳交書面成果報告     |

#### 四、研究結果

##### (一) 銀髮族藉由真實情境學習餐旅美語的動機效益程度

本項主要是探究「真實情境」因素對於本校「樂齡大學」銀髮族學員在「台南小吃英語課程」以及「台南景點英語課程」的滿意度。表一透過成對樣本 T 檢定 (Paired Sample T-Test) 後，呈現數據結果如下：

表一 銀髮族學員對真實情境學習餐旅美語的動機效益 (成對樣本統計量)

|            | 平均數  | 個數 | 標準差 | 平均數標準誤 |
|------------|------|----|-----|--------|
| 台南小吃課程學習動機 | 4.75 | 12 | .45 | .13    |
| 台南景點課程學習動機 | 3.83 | 12 | .83 | .24    |

根據表一顯示，受訪的本校「樂齡大學」銀髮族學員對於「真實情境」(也就是提供對應的小吃食物來學習英語)的滿意度相對較高，平均數高達 4.75 分 (滿分為 5 分)。相較之下，受訪的本校「樂齡大學」銀髮族學員對於「真實情境」所引發的台南景點英語參訪課程滿意度較低，平均數僅 3.83 分。呼應簡潤秋 (2012) 研究發現，高齡長者會因為底下因素，阻礙他們的英語學習動機：「生物性自然老化」、「社會性高自尊」及「心理性怕失敗」。其中，「生物性自然老化」將會造成「真實情境」英語學習中所產生的「旅遊縫隙」問題。因此，受訪學員本身的身心因素，確實會負面影響他們在實際台南景點課程所產生的低英語學習動機。這兩項目平均數的關聯性為何？表二呈現結果如下：

表二 銀髮族學員對真實情境學習餐旅美語的動機效益 (成對樣本相關)

| 學習動機相關性           | 個數 | 相關  | 顯著性 |
|-------------------|----|-----|-----|
| 「台南小吃課程」和「台南景點課程」 | 12 | .12 | .71 |

根據表二相關係數達到 0.71，顯然這高度相關係數說明受訪的銀髮族學員對此兩項議題反應的一致性。也就是說，倘若受訪的銀髮族學員對於「真實情境」因素提升「台南小吃英語」學習課程有高滿意度，自然也會對「真實情境」因素提升「台南小吃景點」學習課程有類似結果。換句話說，只要對於「真實學習情境」滿意的銀髮族學員，自然在這兩項目都有高度正面回應！

表三 銀髮族學員對真實情境學習餐旅美語的動機效益（成對樣本顯著性）

| 成對樣本顯著性               | 成對變數差異  |         |                 |                     |      | t    | 自由<br>度 | 顯著性<br>(雙尾) |
|-----------------------|---------|---------|-----------------|---------------------|------|------|---------|-------------|
|                       | 平均<br>數 | 標準<br>差 | 平均數<br>的標準<br>誤 | 差異的<br>95% 信賴<br>區間 |      |      |         |             |
|                       |         |         |                 | 下界                  | 上界   |      |         |             |
| 「台南小吃課程」<br>和「台南景點課程」 | .92     | .90     | .26             | .34                 | 1.49 | 3.53 | 11      | .01         |

根據表三所示，受訪的銀髮族學員對於上表一「銀髮族學員對真實情境學習餐旅美語的動機效益(成對樣本統計量)」平均數差異的確產生統計顯著(<.05)。因此，從本次研究證實受訪的銀髮族學員確實對於真實情境融入的「台南小吃課程」共鳴度較高！

為了要證實表一至表三數據的客觀性，我們在問卷當中設計題3「我認為只要在教室學習台南小吃或景點英語就好，不用再親自品嚐小吃或是出來參訪景點。」做進一步調查。表四透過單一樣本 T 檢定呈現結果如下

表四 銀髮族學員對純教室情境學習餐旅美語動機效益（單一樣本統計量）

|          | 個數 | 平均數  | 標準差 | 平均數的標準誤 |
|----------|----|------|-----|---------|
| 教室情境學習動機 | 12 | 1.42 | .51 | .15     |

很明顯地，透過表四，受訪的銀髮族學員對此項議題僅產生 1.42 平均數滿意度。換句話說，他們不希望外語學習純然就在課堂情境進行。能有真實情境融入的英語學習課程，才能引發受訪學員英語學習動機。

## （二）最能引起銀髮族應用餐旅美語動機情境：台南小吃或是台南景點

研究項目（一）主要是探詢受訪銀髮族學員對於真實情境融入英語課程學習滿意度。研究項目（二）主要是探詢受訪銀髮族學員嘗試「運用」課程所學到的英語於對應的台南小吃以及台南景點意願度。問卷調查第 4 以及第 5 題設計相關對應題目如下：「4. 有機會跟家人吃台南小吃，我會嘗試用英文介紹我學會的台南小吃英文。」以及「5. 有機會跟家人去赤崁樓或是安平古堡，我會嘗試用英文介紹我學會的景點英文。」。表五呈現問卷第 4 以及第 5 題結果如下：

表五 銀髮族學員對真實情境運用餐旅美語的動機效益（成對樣本統計量）

| 運用美語動機效益   | 平均數  | 個數 | 標準差 | 平均數的標準誤 |
|------------|------|----|-----|---------|
| 台南小吃課程運用動機 | 2.83 | 12 | .72 | .21     |
| 台南景點課程運用動機 | 2.25 | 12 | .45 | .13     |

與上表一結果相較，此次受訪的銀髮族學員對於嘗試運用所學英語介紹美食以及景點都呈現較低的動機，平均數僅在 2.5 分左右。其中，銀髮族學員對於運用小吃英語的動機高於運用景點英語。這是否代表學員在真實情境的小吃英語課程越滿意，運用度就越高嗎？表六呈現相關數據如下：

表六 銀髮族學員對真實情境學習和運用餐旅美語動機效益（成對樣本相關）

(甲) 真實情境學習和運用台南小吃美語動機效益

|                               | 個數 | 相關   | 顯著性 |
|-------------------------------|----|------|-----|
| 「台南小吃課程學習動機」和<br>「台南小吃課程運用動機」 | 12 | -.14 | .66 |

(乙) 真實情境學習和運用台南景點美語動機效益

|                               | 個數 | 相關  | 顯著性 |
|-------------------------------|----|-----|-----|
| 「台南景點課程學習動機」和<br>「台南景點課程運用動機」 | 12 | .60 | .04 |

根據表六（甲）和（乙）數據，反駁我們原先的假設「也就是對真實情境英語小吃課程滿意度越高，越有可能運用小吃英語」。表六（甲）負相關係數，顯示滿意真實情境英語小吃課程的銀髮族學員，不見得會主動運用學習到的小吃英語在生活中。相較之下，表六（乙）中度相關數據（.60）證實銀髮族學員對於真實情境台南景點英語課程產生較低學習動機，較少運用台南景點英語於實際生活。

### （三）銀髮族經由情境式學習提升餐旅美語聽力和口說學習成就度

研究項目（三）主要是探討參與的銀髮族學員經由真實情境英語課程後學習成就探討。表七呈現相關數據如下：

表七 真實情境英語課程學習成效（成對樣本統計量）

|                     | 平均數   | 個數 | 標準差   | 平均數的標準誤 |
|---------------------|-------|----|-------|---------|
| 「真實情境學習前」和「真實情境學習後」 | 72.00 | 12 | 13.21 | 3.81    |
|                     | 74.00 | 12 | 14.01 | 4.05    |

根據表七，受測的銀髮族學員在接觸真實情境台南小吃和景點餐訪前，學習單表現的平均數是 72 分。接受真實情境學習後，學員於學習單整體表現微幅上升 2 平均數。這微幅上升的平均數所產生的相關係數和顯著性差異為何？表八和表九呈現相關數據如下：

表八 真實情境英語課程學習成效（成對樣本相關）

|                     | 個數 | 相關  | 顯著性 |
|---------------------|----|-----|-----|
| 「真實情境學習前」和「真實情境學習後」 | 12 | .97 | .00 |

表九 真實情境英語課程學習成效（成對樣本檢定）

|                             | 成對變數差異  |         |                 |                 |     | T     | 自由<br>度 | 顯著性<br>(雙尾) |
|-----------------------------|---------|---------|-----------------|-----------------|-----|-------|---------|-------------|
|                             | 平均<br>數 | 標準<br>差 | 平均數<br>的標準<br>誤 | 差異的 95%<br>信賴區間 |     |       |         |             |
|                             |         |         |                 | 下界              | 上界  |       |         |             |
| 「真實情境學習前」<br>和「真實情境學習<br>後」 | -2.00   | 3.62    | 1.04            | -4.30           | .30 | -1.92 | 11      | .082        |

根據表八高度相關係數 (.97) 和表九非顯著性統計差異 ( $p>.05$ )，證實為幅進步的 2 平均分數所呈現的進步幅度有限。此外，受測學員接受真實情境英語教學前就在學習單有良好表現者，在受測後依舊會有好表現。反之，若受測學員本身在學習單表現較弱時，接受真實情境英語學習成就進步幅度有限。或許是因為本研究實驗期較短，尚看不出學員大幅度進步的學習成就。不過，我們從問卷調查「情境式學習提升餐旅美語聽力和口說能力信心度」，或可了解此次受測學員對於情境式英語教學產生的信心程度。底下兩問卷調查題目主要探詢學員的聽力學成成就信心度：「6. 有經過親自品嚐台南小吃課程後，我比較聽得懂老師講的台南小吃英語。」，「8. 有經過親自參訪台南景點課程後，我比較聽得懂老師講的台南景點英語。」。表十呈現相關數據如下：

表十 情境式學習提升餐旅美語聽力能力信心度（成對樣本統計量）

|                                     | 平均數  | 個數 | 標準差 | 平均數的標準<br>誤 |
|-------------------------------------|------|----|-----|-------------|
| 「提昇台南小吃聽力信心<br>度」和「提昇台南景點聽力<br>信心度」 | 4.75 | 12 | .45 | .13         |
|                                     | 4.33 | 12 | .65 | .19         |

根據表十，受訪學員均肯定真實情境融入英語小吃或是景點英語學習，各產生4.75和4.33高平均分數。不過，學員對於景點英語的信心度還是低於小吃英語學習的信心度。兩平均分數差異是否有造成統計相關性或是差異性。表十一和表十二呈現相關數據如下：

表十一 情境式學習提升餐旅美語聽力能力信心度（成對樣本相關）

|                             | 個數 | 相關   | 顯著性  |
|-----------------------------|----|------|------|
| 「提昇台南小吃聽力信心度」和「提昇台南景點聽力信心度」 | 12 | .617 | .033 |

表十二 情境式學習提升餐旅美語聽力能力信心度（成對樣本檢定）

|                             | 成對變數差異  |         |                 |                 |     | t    | 自由<br>度 | 顯著性<br>(雙尾) |
|-----------------------------|---------|---------|-----------------|-----------------|-----|------|---------|-------------|
|                             | 平均<br>數 | 標準<br>差 | 平均數<br>的標準<br>誤 | 差異的 95%<br>信賴區間 |     |      |         |             |
|                             |         |         |                 | 下界              | 上界  |      |         |             |
| 「提昇台南小吃聽力信心度」和「提昇台南景點聽力信心度」 | .42     | .51     | .15             | .09             | .74 | 2.80 | 11      | .017        |

根據表十二所示，受訪學員果然在台南小吃聽力信心度與台南景點聽力信心度平均數產生統計差異 ( $p < .05$ )。不過，從表十一產生的中度相關係數 (.617)，推論有些受測學員對此兩項英語聽力產生不等程度的信心度。

接下來，我們再來探討學員對於此兩項目英語口說的信心度。底下兩問卷題目探詢此項議題：「7. 有經過親自品嚐台南小吃課程後，我比較有信心精確地講出老師教過的台南小吃英語。」、「9. 有經過親自參訪台南景點課程後，我比較有信心精確地講出老師教過的台南景點英語。」。表十三和表十四呈現相關數據如下：

表十三 情境式學習提升餐旅美語口說能力信心度（成對樣本統計量）

|                | 平均數  | 個數 | 標準差 | 平均數的標準<br>誤 |
|----------------|------|----|-----|-------------|
| 「提昇台南小吃口語信心度」  | 3.17 | 12 | .72 | .21         |
| 和「提昇台南景點口語信心度」 | 2.75 | 12 | .75 | .22         |

比對表十和表十三，受訪學員對於真實情境所衍伸的英語口語信心度顯然低於英語聽力信心度，分別只獲得平均數 3.17 和 2.75 分。此項數據呼應上表五，顯示受訪學員對於英語口語應用的動機、成就、和信心度都尚待加強。接下來，底下表十四和表十五進一步顯示相關統計數據：

**表十四 情境式學習提升餐旅美語口語能力信心度（成對樣本相關）**

|                             | 個數 | 相關  | 顯著性 |
|-----------------------------|----|-----|-----|
| 「提昇台南小吃口語信心度」和「提昇台南景點口語信心度」 | 12 | .76 | .00 |

**表十五 情境式學習提升餐旅美語口語能力信心度（成對樣本檢定）**

|                             | 成對變數差異  |         |                 |                 |     | t    | 自由<br>度 | 顯著性<br>(雙尾) |
|-----------------------------|---------|---------|-----------------|-----------------|-----|------|---------|-------------|
|                             | 平均<br>數 | 標準<br>差 | 平均數<br>的標準<br>誤 | 差異的 95%<br>信賴區間 |     |      |         |             |
|                             |         |         |                 | 下界              | 上界  |      |         |             |
| 「提昇台南小吃口語信心度」和「提昇台南景點口語信心度」 | .42     | .51     | .15             | .09             | .74 | 2.80 | 11      | .017        |

根據表十五，受訪學員對於台南小吃英語口說信心度還是優於景點英語口說信心度。這可從顯著性統計差異 ( $p < .05$ ) 得知。此外，從表十四高度相關係數 (.76) 顯示，學員若對台南小吃英語口說有信心，將會對台南景點英語口說有相似信心度。反之亦然。

最後，本研究再次探詢學員對真實情境英語課程的興趣度。表十六呈現相關數據如下：

**表十六 下次參與真實情境英語聽力及口說課程意願度（單一樣本統計量）**

|                    | 個數 | 平均數  | 標準差 | 平均數的標準誤 |
|--------------------|----|------|-----|---------|
| 參與真實情境英語聽力及口說課程意願度 | 12 | 4.75 | .45 | .13     |

根據表十六，受訪學員對於此次有機會參與真實情境英語小吃和景點聽力和口說課程，產生極高興趣度，獲得 4.75 信心度平均數。換句話說，高齡銀髮族長者對於真實情境英語學習極有興趣，但不見得高意願參與度等同於高學習成就。



## 五、研究結論

本次研究產生研究結論如下：

1. 真實情境對於銀髮族英語學習將有其正向效益。
2. 本次研究，銀髮族學員對於台南小吃情境英語學習動機、運用小吃英語意願、以及學習成就，均高於景點英語學習。這顯示銀髮族學員可能還是有受到「旅遊縫隙」因素，產生不等程度的英語學習動機和成就。
3. 本次受訪的銀髮族在真實情境英語學習後，英語聽力動機提升效益高於英語口說學習動機，並產生統計差異。很顯然地，此次參與的銀髮族學員，還是對於自身英語口說能力信心度不足。

## 六、參考文獻

### 壹、中文部分

- 江英勉 (2016)。情境教學對國小四年級學童 英語學習動機和英語學習成就影響之研究。國立台中教育大學教師專業碩士學位學程論文，未出版，台中市。
- 吳佳芸 (2011)。無所不在中高齡者旅遊英語學習環境之設計與評估。國立臺中教育大學數位內容科技學系碩士論文，未出版，台中市。
- 林子潔 (2011)。「英語村」模擬情境對國小四年級學生之英語聽力及口語能力之效益研究。國立高雄師範大學英語學系碩士論文，未出版，高雄市。
- 林秀滢 (2016)。銀髮族學生學習英語動機與策略之相關研究。康寧大學應用外語研究所碩士論文，未出版，台南市。
- 周佩燕 (2016)。以情境及合作學習策略融入英語導覽客家美食文化提升國小學童英語學習興趣與成效之行動研究。國立新竹教育大學教育與學習科技碩士論文，未出版，新竹市。
- 林玲華 (2011)。國小學童遊學英語村英語學習環境與英語學習動機的相關研究—以蔡文國際英語村為例。高苑科技大學經營管理研究所碩士論文，未出版，高雄市。
- 林綠萍 (2016)。樂齡大學參與者參與動機與深度休閒特質之相關研究。南臺科技大學休閒事業管理系碩士論文，未出版，台南市。
- 洪漢涓 (2015)。銀髮族如何快樂出遊？康健雜誌 1 期。2017 年 1 月 30 日，取自：<http://www.commonhealth.com.tw/article/article.action?nid=64773>
- 旅遊中心 (2016 年 6 月 13 日)。觀光局規劃「老友愛旅行」 鼓勵銀髮族結伴出遊。NOW News。2017 年 2 月 5 日，取自：<http://www.nownews.com/n/2016/06/13/2133066>。

- 萬如珊 (2012)。高雄市國小五年級學童參與英語村學習活動對其英語學習經驗影響之研究。國立中山大學教育研究所碩士論文，未出版，高雄市。
- 熊從傑 (2015)。樂齡大學學員旅遊活動參與動機、體驗學習、心流經驗與生活效能關係之研究。國立高雄師範大學成人教育研究所博士論文，未出版，高雄市。
- 賴佳岑 (2014)。英語學習情境中心課程對國小六年級學生英語聽說能力之成效評估。淡江大學教育科技學系碩士在職專班論文，未出版，新北市。
- 蕭淑如 (2016)。基隆市里長休閒認知、休閒參與及其休閒活動推動現況之探討。國立臺灣師範大學運動休閒與餐旅管理研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 賴慧如 (2016)。銀髮族無縫旅遊評估量表之建構。國立臺北護理健康大學休閒產業與健康促進系碩士論文，未出版，台北市。
- 謝麗紅 (2015)。銀髮族參與英語課程學習動機與學習阻礙之研究。康寧大學應用外語研究所碩士論文，未出版，台南市。
- 簡潤秋 (2012)。中高齡者參與英語課程學習動機與相關影響因素之研究。南開科技大學福祉科技與服務管理所，未出版，南投縣。

## 貳、英文部分

- Cheng, H.-F., & Dörnyei, Z. (2007). The use of motivational strategies in language instruction: The case of EFL teaching in Taiwan. *Innovation in Language Learning and Teaching*, 1(1), 153-174.
- Csizér, K., & Dörnyei, Z. (2005). The internal structure of language learning motivation and its relationship with language choice and learning effort. *Modern Language Journal*, 89, 19-36.
- Gardner, R. C. (2007). Motivation and second language acquisition. *Porta Linguarum*, 8, 9-20.
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1959). Motivational variables in second language acquisition. *Canadian Journal of Psychology*, 13, 266-272.
- Lave, J., & Wenger, E. (1990). *Situated learning: Legitimate peripheral participation*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Lave, J., & Wenger, E. (1991). *Situated learning: Legitimate peripheral participation*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Mlambo, V. (2012). An analysis of some factors affecting student academic performance in an introductory biochemistry course at the University of the West Indies. *The Caribbean Teaching Scholar*, 1(2), 79-92.
- McEown, S. M., & Takeuchi, O. (2014). Motivational strategies in EFL classrooms: how do teachers impact students' motivation? *Innovation in Language Learning and Teaching*. 8(1), 20-38.

- O'Malley, J.M., & Chamot, A.U. (1990). *Learning strategies in second language acquisition*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Onwuegbuzie, A. J., Bailey, P., & Daley, C. E. (2000). Cognitive, affective, personality, and demographic predictors of foreign-language achievement. *Journal Of Educational Research*, 94(1), 3.
- Ruesch, A., Bown, J., & Dewey, D. P. (2012). Student and teacher perceptions of motivational strategies in the foreign language classroom. *Innovation in Language Learning and Teaching*, 6(1), 15-27.
- Sommers, S. (2011, April 1). The problems with English teaching in Taiwan. Taiwan Today. Retrieved from <http://www.taiwantoday.tw/ct.asp?xitem=158510&CtNode=426>
- Sun, Y. (2008). Motivation to speak: Perception and attitude of non-English major students in Taiwan. (Doctoral dissertation, Indiana University). Retrieved from <http://search.proquest.com/docview/287953181?accountid=14223>.
- Yang, H. J. (2004). Factors affecting student burnout and academic achievement in multiple enrollment programs in Taiwan's technical-vocational colleges. *International Journal of Educational Development*, 24(3), 283-301
- Yimin, W. (2003). The constructive learning theory and English situated-teaching. *Foreign Language Education*, 2, 21.

